Natalia LL, Stanisław Dróżdż, Andrzej Lachowicz & Permafo Gallery

Natalia LL was born in Żywiec in 1937. In 1963, she received her diploma from the State High School of Arts in Wrocław, where she studied under the supervision of Professor Stanisław Dawski. One year later she became a member of ZPAF, the Polish Art Photographers' Association. From 1970 to 1981 she ran, together with Andrzej Lachowicz, Zbigniew Dłubak and Antoni Dzieduszycki, the PERMAFO Gallery, staging exhibitions and designing publications. Their activities largely contributed to the development of neo-avant-garde tendencies in Poland. Together with Andrzej Will and Andrzej Lachowicz, she organized the International Drawing Triennial, acting as its curator and vice-president. In 1975, she joined the international feminist movement, participating in numerous symposiums and shows. In 1977, she went to New York as a Kościuszko Foundation grantee. In May 2007, she was awarded the Silver Medal for Merit to Culture - Gloria Artis, and in 2013 she received the Katarzyna Kobro Award, given by artists to artists. From 2004 to 2013 she worked as a senior lecturer at the Academy of Fine Arts in Poznań (currently University of the Arts Poznań). Her works are classified as conceptual art, photo art or body art. She worked in painting, sculpture, installation, photography, video, performance and drawing. Natalia passed away on August 12, 2022 in Wrocław.

Stanisław Dróżdż (1939, Sławków, Poland - March 29, 2009, Wrocław) was a Polish artist. He is a representative of concrete poetry and a pioneer of this movement in Polish art. He graduated from the University of Wrocław. Dróżdż's visual poems follow the experimentation of the avant-garde, encompassing language, signs and images. He developed his work in artistic forms arranged in two- or three-dimensional spaces, keeping in mind that "traditional poetry describes an image. Concrete poetry writes in images."

In 2003 he represented Poland at the 50th Venice Biennale with the work *ALEA IACTA EST* - curated by Paweł Sosnowski (owner of Propaganda Gallery). The title of the work is based on Julius Caesar's famous phrase "Alea iacta est." In this work Dróżdż proposes a game, since games are archetypal of conflict, but the conflict here is heightened by the desire to win. Since 1968 Dróżdż has held about 300 individual and group exhibitions in Poland and abroad. Dróżdż's works belong to the collections of national and international museums.

Andrzej Lachowicz (born 1939 in Vilnius, died 2015 in Wroclaw) Polish graphic designer, photographer, painter, filmmaker, art theorist, member of the Permafo group and co-founder of the eponymous gallery. For 40 years of artistic activity, he was the organizer of many art initiatives. Since 1968 he has been a member of ZPAF. Pioneer and creator of the *International Drawing Triennials* in Wroclaw. From 1970 to 1981 he managed the Permafo Gallery. Participated in the *Wrocław Art Symposium* '70, in collaboration with Zbigniew Dłubak and Natalia LL. Received fellowships from the Kosciuszko Foundation in New York (1997), the Verien Kulturokontakte in Vienna (1991) and PRO-HELVETIA in Switzerland.

In 2009 he was awarded the Silver Medal for "Meritorious Service to Culture Gloria Artis" and received the Katarzyna Kobro Prize.

An important area of his activity has been theoretical texts, including Energy Levels of Art (1978), Doubt and Hope (1986).

Permafo Gallery was established by the art group with the same name which consisted of the artists: Natalia LL, Andrzej Lachowicz, Zbigniew Dłubak and the art critic Antoni Dzieduszycki. It conducted its activity during the years 1970 – 1981. The activity of the gallery was interrupted by the introduction of martial law in Poland.

In the years 1972 – 1980 the group was publishing the *Permafo journal*. The publication, which bore the logo of the group designed by Andrzej Lachowicz, was characterised by a minimalistic graphic design. Texts to Permafo were primarily written by Antoni Dzieduszycki, but also by, inter alia, Jerzy Ludwiński, Jan Świdziński and Adam Sobota.



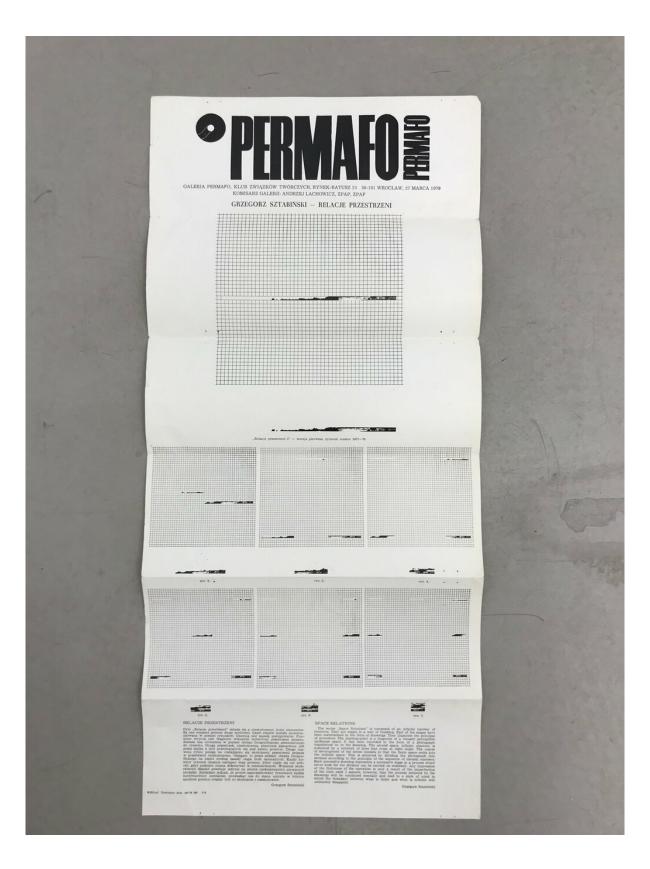


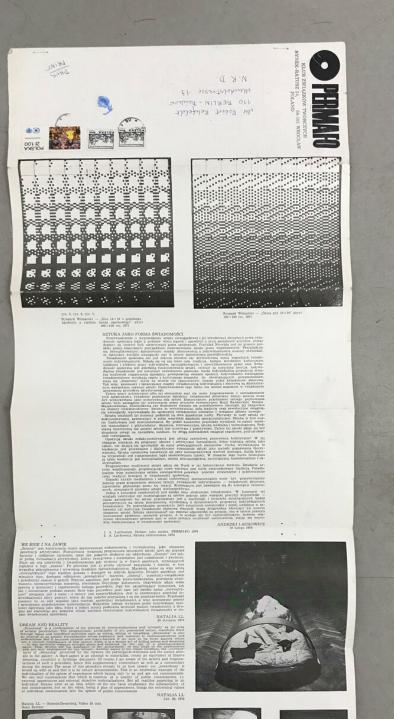
9746, Permafo Gallery - Klub Zwi∎zków Twórczych, ZPAP - Zwi∎zek Polskich Artystów Plastyków

Mail Art to Robert Rehfeldt, 1979

printed leaflet as lettersheet newsletter for March 1979 with handwriting and stamp

folded: 11.5×30 cm unfolded: 67×30 cm



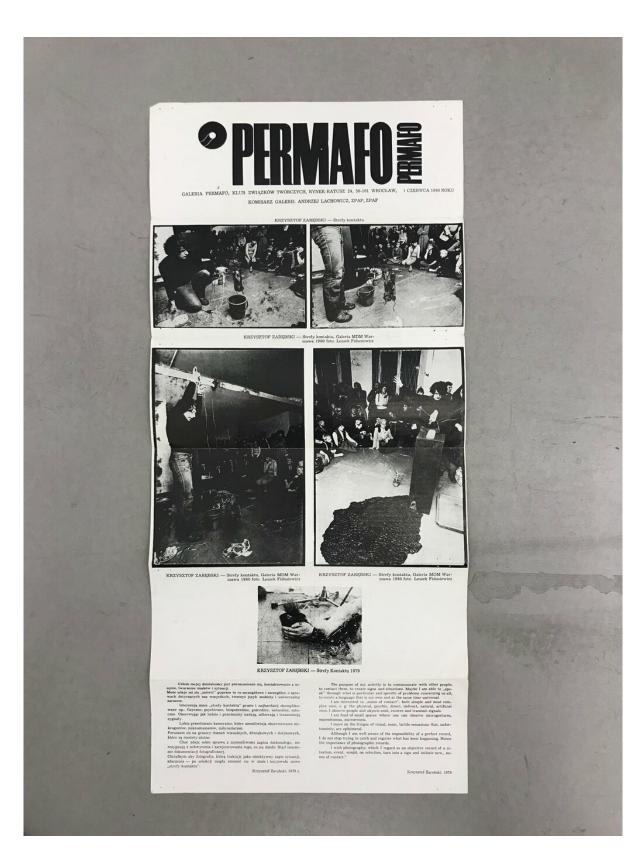


9754, Permafo Gallery - Klub Zwi∎zków Twórczych, ZPAP - Zwi∎zek Polskich Artystów Plastyków

Mail Art to Robert Rehfeldt, 1980

printed leaflet as lettersheet newsletter for Juni 1980 with handwriting and stamp

folded: 11.5×30 cm unfolded: 67×30 cm







We Robert Rehpeldt 110 BERLIN - TANKOW Wendeletrasse 15 N. R.D.



NATALIA I.I. - Rzeczywistość wstecz, z filmu, Działania ekstre-

ANDRZEJ LACHOWICZ

W STRONE SAMOREALIZACJI

Downsterenie poprem strukę można przeduczeń jako okon obwaste na intonie spałky przegwiasta. Jac om oślowistaczenie przeduczenia na intonie spałky przegwiasta. Jac om oślowistaczenie przeduczenia namegolnych władu umysku człowista, pozwala winkie i wiedzie wiedzie wiedzie wiedzie kontrolic winkiewanie przystakać siemia do dośreduczenia popreza strukę, jako, że władne struka dostrzenia wiedzie przykadnego progona. Zaśrowoszadowe opie dośreduczenia popreza strukę lad próży mierprzedaj (seg. dośreduczenia zawoda z bij za zwoduczenia popreza strukę bij zawoda z bij zawoda z bij za zawoda z bij za zawoda z bij za zawoda z bij za zawoda z bij z bij zawoda z bij z bij zawoda z bij z bij

Distributiones popernd statute centique on floatinain portunata in politique werkalitaveaux and automorphism werkalitaveaux and automorphism in cinitigue, kitelyre herbellinaria; jost informatinas labi niekonicensa. Oktoo, kitelyra niberasował media to do-smaller, przy cyste nagionaliczne portunitary ponawowe supravlje, viet popura mariae, binis jo do pozny, republicy of where viet handpalinary in trag jednocreinie w oba kirentakach. Tak popica pratyka dowisalcensali popura mariae, binis jo do pozny, republicy of where viet handpalinary for strag popura mariae, binis jo do pozny, republicy of which of singulote a mariae dowisalcensali popura mariae, binis supravi popura disk, o dowisalcensali popura disk, o dowisalce

bie. Chno tego dośreśaczemia jawić się notie jako lustro w którym nie widnimy naszej zewnętzzacj powierzachowności ale treści, wypływające z naszej psychicja nie samych jest tak ilna, ze kat twietrzy jest posa woką podmietra, ujewnia i obnaża pswedniwą naszą nature w sposób berlitoties wyrantsty. Poczwarzość kalich projekcji może być odstręczająca, nie może to być jednak wytunaczeniem leniatwa polichouchowa.

to by e-johna wytumanchosin intenso spinoutowe. The property of the property o

pseviernsbured) rodry.
Pennanie pyracius gaba wybór marakny jost encytonolos. EsterPennanie pyracius amejana jest hostwien z najwiskupny wartościami
"anyklinej" stomalna do reczywistość, jest wynikiem głobości grefineja.
Jostwien producej wyszem sulpkywi brzykoniazacii. Głostwym gemeratorem tej emergii jest jednak cela "niemyjska" czejk naszej egysterzi,
Wielswymiarowań eniemyjskogo wysiku z nejegarniech odpop przestrzennanjo obzarz duchowego, który zaledwie cząstkowo uchwychy rolligie blo
przestrzenia.
Jostwienia wyszemia pod przestrzennanjo obzarz duchowego, który zaledwie cząstkowo uchwychy rolligie blo
przestrzenia.
Jostwienia pod przestrzenia.
Jostwienia przestrzenia.
Jostwienia przestrzenia.
Jostwienia przestrzenia.
Jostwienia przestrzenia.
Jostwienia przestrzenia.
Jostwienia.
Jostwien

Proces rozwoju samoświadomość, realizujący się w myślnym i niemyślnym obszarze raczywiatości jest formą samorealizacji jednostki. Samorealizacja ta wydaje się być celem pracy artystyczne", wytwarzany gas przedmiot (ustuka) — produktem ubocznym. Tylko niezwykła milość do świata reczy kaze niektórym wiżsieże w stuce cel.

oj Lachowicz

Pezypisy: I. Ludwig Wittgenstein, Tractatus Logico — Philosophicus teza 5.1361

3. Błędem byłoby sważać niemyślior za oksprecy jos zaprzeczenie chłodnego intelektualiuma Jest to reczej potencjalna możliwość bolistycznego go intelektualiuma Jest to reczej potencjalna możliwość bolistycznego "myślenia zawerebalizowalnego", możliwość gostycznego ujęcia rzeczywatateki. Możliwość is trwa w naz, nienależnie od naszej wobi i jost wynikiem doświadczenia filogencytycznego.



NATALIA LL - Rzeczywistość na wspak 197



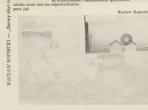
srtuka a elementarz

party badaryzmy podejskia do strakia nie ma somu mie na somu dat zoba antalenskego i sejentystycznogo dat zoba antalenskego i sejentystycznogo dobe samopoznienie daliation dukanie w gromadzie jost blaucycznea szistkia nie doje se przedadowek do odenemtarza zobalnia nie jest zbodowna ce skowe zona kajakia nie skala nie pe zabie nie ma podvęznika, sztuki nie ma podvęznika, sztuki w atmos się jest zbodowna ce skowe zona kajakia nie zabie nie ma podvęznika, sztuki w atmos się jest zbodowna.

04.03.80 sztuka czuły sejsmograf wszelkich zmian usytuowana gdzieś pomiędzy wiedzą a życiem winna propagować

> glęboko zainteresowaną tradycją śledzacją postępy nasiki śledzotą postępy nasiki śleboko humanistyczną interdyscyplinarną dobałą o higorej morażną i intelektualną w pełni odpowiedzialną postawę postawę twórczą jako opozycycje do konaumpcyjnego modelu

scjentyzmu wynoce wyspecjalizowanego charakteru kultury bezidocwości ze schematyzmem samej sztuki z anarchistycznej postawą naiwnych kontestatoró-

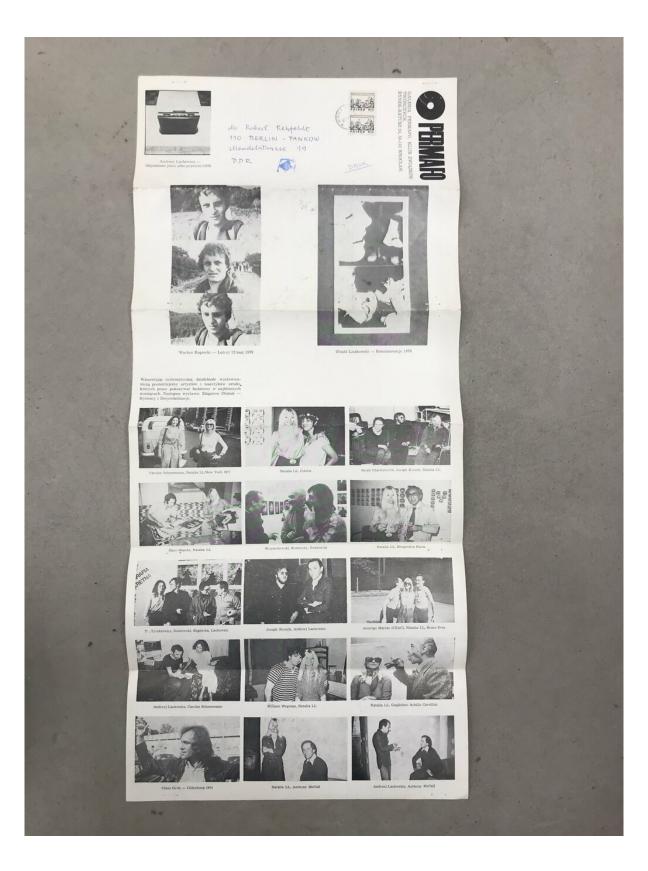


9743, Permafo Gallery - Klub Zwi∎zków Twórczych, ZPAP - Zwi∎zek Polskich Artystów Plastyków

Mail Art to Robert Rehfeldt, 1978

printed leaflet as lettersheet newsletter for September 1978 with handwriting and stamp

folded: 11.5×30 cm unfolded: 67×30 cm









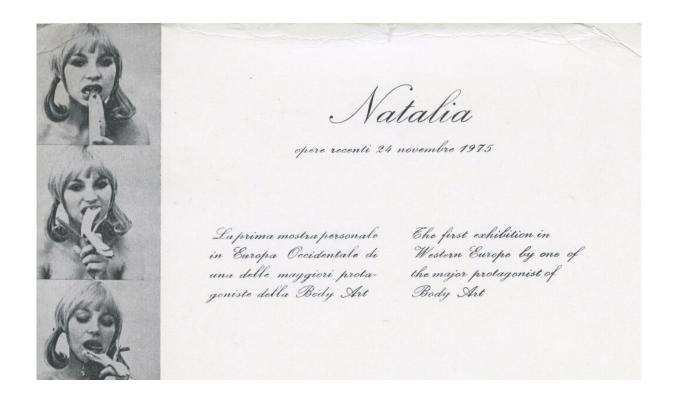








9341, **Natalia LL** *Mail Art to Robert Rehfeldt*, 1975
print as postcard with handwriting
12.5 × 17.5 cm



Mr.

ROBERT REHFELDT

110 BERLIN-PANKOW

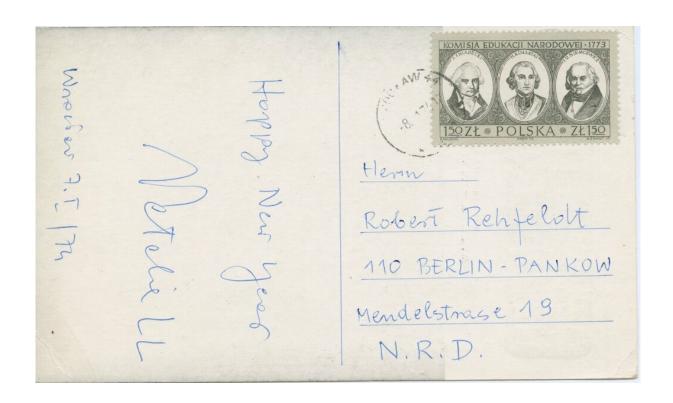
Mendelstrasse 19

N. R. D.,

9339, **Natalia LL** *Mail Art*photograph with handwriting
10.5 × 15 cm



9340, **Natalia LL** *Mail Art to Robert Rehfeldt*, 1974
print as postcard with handwriting
10 × 16.5 cm

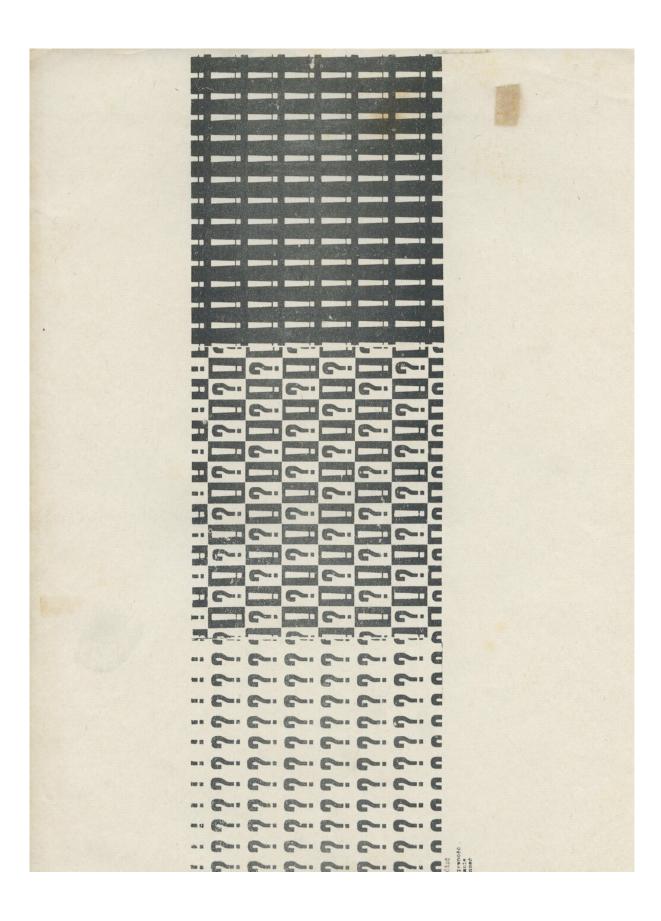




10580, Stanis∎aw Dró∎d∎, Andrzej Lachowicz, Natalia LL

Mail Art, 1970 series of prints 42 × 30 cm 21.5 × 30 cm 20 × 28 cm 28 × 20 cm





Stanisław Dróżdż - " tak - nie "



ODCDCDCDODODODCDCDCDCDCDODODODODODCDCDCDCDCDCDCDCDCDCDCDCDCDCDCD

Stanisław Dróżdż - CZASOPRZESTRZENNIE

